

Megjelenik
szombaton délelőtt
Egyes szám ára
10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 100.

Egyes szám ára
10
fillér

Heti szemle

Takarékoskodjunk!

1. Kétségtelen, hogy a piacon bizonyos nyersanyagokban és árukban hiányok mutatkoznak. Téves azonban az az a feltételezés, hogy egyik-másik nyersanyag vagy árucikk azért kapható csak kis mennyiségben, mert a pénz értéke kisebb, mint régebben volt s ez idézi elő az árak emelkedését, illetve a készletek megvásárlását. A helyzet az, hogy a majdnem egész Európát behálózó háború következtében sok vonatkozásban megállt a nemzetközi áruforgalom, s vannak cikkek, amelyeket még hatalmas összegekért sem lehet korlátlan mennyiségben megkapni.

A készletgazdálkodás megszorításai éppen azért vannak, hogy megakadályozzák a nehezen beszerezhető nyersanyagok és árucikkek teljes hiányát, biztosítsák a szükségletet ott, ahol arra nemzeti szempontból nélkülözhetetlen szükség van. A készletek számbavétele és az elosztás rendezése elkerülhetetlen volt sok olyan cikknél és anyagnál, amelyeket részben vagy egészben behozatal útján fedeztünk eddig.

Minél tovább tart a háború, annál nagyobb szükség van tehát az áruval való takarékosagra. A magyar társadalom, amely a kényszerű intézkedéseket mindig felegyelmekkel veszi tudomásul, megérti a szélesebbkörű takarékoság szükségességét, megérti annál is inkább, mert világosan látja, hogy ennél a takarékoságnál a központi irányítással találkozik egymással a köz és az egyén érdeke.

Nagy lehetőségek

2. Majdnem egy egész évszázadig azt hallottuk az unalomig, a magyar nem való kereskedőnek. Szinte már el is hittük és nem igen firtattuk ezt az ügyet, amíg a történelemben járatos és az ember földi boldogulását számon tartó vizsgálódók rá nem terelték a figyelmünket arra, hogy kilenc évszázadig kizáróan magyarok, még pedig nem egy esetben nagyon előkelő szerepet játszó családok legjobbjai (Thökölyek, Rákócziak stb.) voltak olyan kereskedők, akik Európaszerte megbecsült nevet szereztek a magyarságnak.

A tisztesség, megbízhatóság és őszinteség vezette e régi magyar kalmárokat és tőzséreket, akik csak akkor szállították az árut, ha kifogástalan állapotban volt és csak akkor vették meg és olyan árat fizettek érte, hogy az eladó, a termelő is megtalálja számítását.

Később azután fordult a világ kereke. A nagyobb távolságok, az Európán kívüli vevők és eladók

valamint fogyasztók közötti kapcsolat meglazult, az áru nem egy eselben megromlott a hosszú úton, vagy pedig látatlanban kellett megvenni és ilyenkor a kissé hanyagabb vagy tágabb lelkiismeretű vevő vagy eladó óriási előnyt szerzett a régi tisztességes és még a maga kára árán is megbízható magyar kereskedővel szemben, aki lassanként lemaradt a versenyben. Általában a szabad versenyt úgy értelmezték, hogy az boldogul, aki ügyesebb. Az „ügyesebb” fogalma azután igen kiszélesedett és nem

egyszer nyugodtan átlépte nemcsak a becsület iratlan szabályait, hanem a tételes törvényeket is.

Nem a mi feladatunk, hogy részletezzük ezeket az okokat. Mi csak arra törekszünk, hogy felrúzzuk a magyar ifjúság legjavát.

Felhívjuk a figyelmét arra, hogy az új alapokra helyezett világrendben az eddig teljesen elhanyagolt kereskedői pálya nyitva áll előtte. A megnagyobbodott magyar földön megnagyobbodott hivatás várja a magyar fiatal-ságot is.

A boldogulást és gyorsabb előbbrejutást kereskedőként is elérheti a magyar fiatalság, csak félre kell dobni az előítéletet és számolni kell a való élettel, mely egyenesen megköveteli ifjúságunktól, hogy minden lehetőséget megragadjon a nemzet érdekében és tegyük hozzá — a saját érdekében.

Nagy lehetőségek állnak nyitva, nagyobbak, mint régebben a „tisztviselő ur” előtt. Már pedig volt-ra nem ad — a magyar kereskedő sem.

Salamon József pataki plébános ünneplése

Június 8-án, vasárnap ünnepelték meg bensőséges keretek között *Salamon József* püspöki tanácsos sárospataki rk. plébános 25 éves papi működésének évfordulóját.

Szombaton este az ifjúság nagyszabású lampionos felvonulást rendezett a népszerű plébános tiszteletére.

A vasárnap délelőtti ezüstmisén *Sztrisoszky Mihály* toicsvai apátplébános is résztvett. A szentmisén megjelentek *Bornemisza Miklós* alispán, valamint az egyházi, katonai és polgári közélet kitűnősei. Az ünnepi szentbeszédet *Kovács Pál* hercegi plébános tartotta a megjelenésben akadályozott *P. Böle*

Kornél helyett. A mise után a templom előtti téren a nagyszámú hívőssereg előtt *Mészáros Bálint* egyházközségi világi elnök üdvözölte a jubiláns plébánost, akinek számos küldöttség fejezte ki szerencsekívánatait.

A 130 terítékes diszebédén *Salamon József* plébános mondoita el az első pohárköszöntőt a *Szent Átyára*, a *Kormányzóra* és a *Megyéspüspökre*. Pohárköszöntőket tartottak még *Sztrisoszky Mihály* apátplébános, *vitéz Füzesséry Sándor* főszolgabíró, *dr. Benyovszky László* és *dr. Mátyás Ernő*.

A jubiláns plébános vasárnap 150 sárospataki szegénynek adott ebédet.

Sátoraljauhely és Sárospatak a számok tükrében

Zemplénavármegye lakosainak száma az 1941. január 31-iki népszámlálás szerint 201.998.

Az 1930. évi népszámlálás szerint a vármegye mai területén 190.788 ember lakott, tehát a természetes szaporodás tíz év alatt 11.210, vagyis 5,9 százaléka.

A jelenlegi lakosságból 98.695 férfi és 103.303 nő. Ezer férfire 1.047 nő esik.

Sátoraljauhely megyei város lakossága 1930-ban 19.109 volt, 1941-ben pedig 18.404 lett, tehát a lakosság 705 fővel, vagyis 3,7

százalékkal csökkent. Ujhelyben ma ezer férfire 1.131 nő esik.

Rimaszombat után Sátoraljauhely vezet az egész országban a visszafejlődés szomorú terén.

Annál jobban fejlődik Sárospatak nagyközség. 1930-ban 11.257 lakosa volt, ez évben a népszámlálás 13.244 lelket talált, tehát Sárospatak lakossága tíz év alatt csaknem 2.000 lélekkel, 17,6 százalékkal szaporodott. Feltűnő a férfinem szaporodása. Patakon ma ezer férfire csak 945 nő esik!

A vármegye életéből

A törvényhatósági kisgyűlés és a közigazgatási bizottság szokásos havi ülését hétfőn délelőtt tartották meg *dr. Fáy István* főispán elnökelete alatt.

A közigazgatási bizottságban bejelentették, hogy az igazságügy-miniszter a sátoraljauhelyi kir. ügyészség részéről vitéz *dr. Csillaghy György* ügyészségi elnököt rendes tagnak, *Szabó Dezső* ügyészt pedig póttagnak küldötte ki a bizottságba.

Az italmérési illetékek 1942—

1944 évi kivétele elleni felebbezések elbírálására hivatott felső-lamlaí bizottság elnökévé *dr. báró Waldholt Frigyes*t, helyettes elnökévé pedig *Bernáth Aladár* nyug. alispánt jelölték ki.

Dr. Székelyhidy György tisztii orvos többek között jelentette, hogy Sátoraljauhelyben több mint 2300 udvart vizsgáltak meg és 20 esetben tisztség hiánya miatt a kihágási eljárást megindították.

Dr. Görcs Sándor törvényhatósági állatorvos jelentése szerint

az állategészségügyi viszonyok kedvezőek. Sertéspestis további 15 községben ütötte fei a fejét, azonban a sertésállomány túlnyomó része szimultán oltásban részesült. A földmivélsügyi miniszterium ingyenes oltószerekkel látta el a vármegyét, melynek segítségével nagy eredményeket mutattak fel az állatállomány megmentése körül.

A bodzásujlaki körorvos *Makó Gyula* lett.

Göndör Herman sátoraljauhelyi városi állatorvos pedig nyugdíjba ment.

Körössy Dániel vármegyei gazdasági felügyelő részletes jelentésében többek között előadta, hogy a több mint száz mm. havi csapadék folytán keletkezett talajvizek a vetésekben nagy pusztulást okoztak. Több mint 20.000 kat. hold szántóföldet még mindig nem lehet megművelni. Ezeket a területeket többnyire kölessel és muharral vetik be a földmivélsügyi miniszterium akciójának keretében. A tavaszi kalászosok jól fejlődnek csak a mélyebb nedves hideg talajon maradtak vissza. A kapás növény lassan fejlődik. Általában az esős idő járás az összes növények és gyümölcsfák fejlődését késlelteti. Az állatárak igen szilárdak. Különösen magas ára van a választott malacnak és a jó igás marhának.

Németországba ebben az évben a vármegye területéről mintegy 200 mezőgazdasági munkás utazott ki idénymunkára.

A kedvezményes borjuakció iránt olyan nagy az érdeklődés, hogy a hitelkeret megkészszerzését kellett kérni.

Minta-állatközségeket szerveznek. Eddig Tokaj és Nagygéres lett beszerelve.

A földmivélsügyi miniszter *Jászay Miklós* kir. gazdasági segédfelügyelőt megbízta a vármegyei gazdasági felügyelő helyettesítésével, *Nyerges Aladárt* pedig Sárospatakra helyezte át.

Szilágyi Dezső szőlészeti és borászati felügyelő jelentése szerint az állandó esőzések fokozzák a peronoszpóra veszélyt. A borforgalom csekély. Az export csendes.

A kisgyűlés *Bornemisza Miklós* alispánnak július hóra szabadságot engedélyezett.

Eltették Mádon Réler Ödön tábornokot

Június 8-án délután 4 órakor temették el Mád községben *nemes Kéler Ödön* nyug. tábornokot impozáns részvét mellett.

A temetésen, melyen az egész község részt vett, különségileg jelentek meg a kassai VIII. és a miskolci VII. hadtestnek, a miskolci tűzértisztikárnak, a hajmáskéri lö-iskolának és helyőrségnek, a szerencsi helyőrség tisztikarának, valamint a szerencsi frontarcos csoportnak különségei és számos egyesület képviselői.

A polgári és társadalmi előkelőségek élén megjelent dr. Fáy István főispán, továbbá dr. Cornides Albert főszolgabíró.

Az egyházi szertartást *Marcsek János* ev. esperes, *Zemann Zoltán* tállyai ev. lelkész segédletével végezte. A katonai diszpompával lefolyt temetéshez a szerencsi zászlóalj gyalogos és géppuskás századai szolgáltatták a díszkíséretet.

Az elhunytat, aki Mád község diszpolgára és a tállyai ág. h. ev. egyház felügyelője is volt, a község nevében *Somogyi Gyula* főjegyző és az egyház nevében *Zemann Zoltán* ev. lelkész búcsúztatta el.

A megható gyászszertartás után a koszorúkkal borított koporsót az egész község elkísérte a mádi temetőben levő családi sírboltig, ahova katonai tiszteletadás mellett az egész község osztatlan részvétele közepette helyezték örök nyugalomra a község nagy halottját.

Özvegyén és nővérén kívül a Kéler, Deréky, Máriássy családok és kiterjedt rokonsága és nem utolsósorban Mád község minden rendű és rangú polgára gyászolja a mindenki által szeretett és tisztelt tábornokot, aki a világháborúban 66. ütközetben vett részt és a monarchia hadseregében az első századosi rangban levő tiszt volt, aki a Lipót rendet megkapta.

Három szoba, konyha és kamrából álló

Lakást keresek.

Ajánlatok Z. I. jeligére a kiadó-2190 hivatalhoz.

Kitűnően sikerült a sátoraljaujhelyi kegyesrendi gimnázium Dugonics ünnepélye

A sátoraljaujhelyi kegyesrendi gimnázium Urnapján délután a gimnázium tornatermében nagy ünnepélyt rendezett Dugonics András a piarista rend nagy fia, a tizeslelkű magyar író születésének 200. esztendejében.

Zimányi Gyula piarista rendfőnök magas szárnyalású ünnepi beszédben méltatta a nagy piarista író jelentőségét, majd a gimnázium diákjai posztpás előadással lepték meg a közönséget.

A műsort a gimnázium zenekara Lavotta: Hallgató magyarjának eljátszásával fejezte be.

Lakás kiadás

Összkomfortos 6 szobás ujjonnan tatarozott villa-lakás diszkerttel, gyümölcsösstb. KIADÓ. — Cim a kiadóban.

Szeptembertől a vármegye 235 elemi iskolájából 145 nyolcosztályú „népiskola”-vá válik

Szeptemberben átkeresztelik a magyar elemi iskolákat s az új kerettségben a népiskola elnevezést kapja majd az a sokezer iskola, ahol *új irányítás, új szellem és új elgondolás* szerint viszik előbbre a magyar népoktatás ügyét.

A nyolcosztályú népiskolákat az idén csak azokban az iskolákban állítják fel, amelyekben újabb terheket nem kell vállalni.

Az első évben tehát csak azok az iskolák jöhetnek számításba, ahol sem új tanerőről sem pedig új helyiségekről nem kell gondoskodni.

A zempléni vármegyei kir tanfelügyelőség jelenleg 235 népiskolát tart nyilván. Ezek közül szeptember elsején már 145 iskolában kezdődik el a tanítás *nyolc osztályban*.

Ezen iskolák közül tulajdonképpen csak 72-ben térnek át a nyolc-

osztályos rendszerre, mert a felszabadult terület 41 elemi iskolájában már eddig is ez volt az iskolatípus, azonkívül a sátoraljaujhelyi és bodrogkereszturi állami elemi iskolákban és még 30 nagyobb iskolában már az elmúlt tanévben bevezették a jól bevált új rendszert.

A népiskola a szeptemberben kezdődő tanévtől két tagozatra oszlik. Az alsó csoportban az I—IV, a felső csoportban pedig az V—VIII. osztályok kerülnek. Az utóbbi csoporthoz kell még számítani a kilencedik gyakorlati évet, mely negyven munkanapból áll.

A tanítási idő az első tagozatban szeptembertől júniusig, az V—VIII. osztályban pedig október 15-től április 15-ig tart.

Ezzel megszűnnek az ismétlődő és továbbképző iskolák és elfoglalja helyét a 8 osztályú népiskola.

A testvéri összefogás jegyében zajlott le Bodzásujlakon a Mansz Magyar Estje

Június 11-én, Urnapján nagyszabású ünnepséget rendezett a bodzásujlaki Mansz.

Délelőtt a bodzásujlaki vásártéren a bodzásujlaki és cékei körjegyzőség elemi iskolai növendékeinek ének és tornaünnepélye zajlott le. Délelőtt 10 órakor kezdődött az ünnepség istentisztelettel és az elemi iskolás gyermekek felvonulásával.

A gyönyörű eredménnyel be-

fejezett tornaünnepélyt este 8 órakor a bodzásujlaki Mansz csoport műsoros Magyar Estje követte, amelyet dr. Körtvélyesi Albin garanyi plébános magas szárnyalású beszéde vezetett be.

Az est meleg sikere *Krafcsik Jánosné* elnöknő, *Peczár Mária* igaztanító és *Váradi Sándor* igaztanító fáradhatatlan munkájának eredménye.

Zemplénmegyében tovább terjed a malária

Május 17-i számunkban beszámoltunk arról, hogy a rendkívüli eszések és talajvizek következtében a maláriás (váltóláz) megbetegedések száma a vármegyében áprilisban 23 ról 98-ra emelkedett.

A malária továbbterjedéséről számolt be a vármegyei tisztifőorvos a közigazgatási bizottság hétfői ülésén. Jelentése szerint májusban a maláriás megbetegedések száma 98-ról 224-re emelkedett, vagyis jóval meghaladta az előző hónap megbetegedéseinek kétszeresét. Összesen 43 községből jelentettek maláriát, különösen Tiszakarádról és Sárospatakról.

Ebből az alkalomból ismét szükségesnek tartjuk figyelmeztetni a közönséget a védekezésre. A maláriát a hosszalábú nagyobb fajta szunyog terjeszti. Ez a szunyog fajta a falon úgy ül, hogy fejét a falnak szegi és csak éjjel repül vért szivni.

A védekezés módja az, hogy az elhanyagolt árkokat hozzuk rendbe és pocsolóyákat szüntessük meg, mert ahol nincs malária-szunyog, ott megszűnik a malária betegség is. Alkonyatkor csukjuk be az ablakot és a bent lévő szunyogot irtuk ki. Nyitott ablaknál lehetőleg csak akkor aludjunk, ha előzőleg szunyoghálóval szereltünk fel.

Mindenki saját érdekében cselekszik, ha

tüzelőanyag-szükségletéről

előre gondoskodik és annak egy részét már most a nyári hónapokban beszéri, mert később az előállható akadályok miatt a bányák sem képesek a tömegesen beérkező megrendeléseket lebonyolítani. — Pince és más hűvös helyiségben a szén már most minden veszteség nélkül elraktározható.

Mivel pedig a borsodvármegyei szénmedence legjobb minőségű kőszénét árusító bányáknál sikerült nagyobb mennyiségű szénet biztosítanom, módomban van a nagyérdemű közönség igényeit a legmesszebbmenően kielégíteni.

Megrendeléseket elfogad **MARIKOVSKY BÉLA** okleveles gazda, tüzelőanyag-kereskedő, Sátoraljaujhely, Jókai-utca 21.

2194

Telefon szerelés alatt.

Színház

Ha a hét színházának beszámolóját nem a bemutatott daraboknak időrendjében tartanánk, akkor is első hely illetné meg a hétfői *Bizánc* előadását. Herczeg Ferenc örökbecsű színművét olyan előadásban kapta Ujhely a Bánky társulattól, hogy a szereplőkről, rendezésről, a pazar kiállításról csak a legnagyobb dicséret hangján lehet szólnunk. Iréne császárnő szerepében Könyves Tóth Erzszi kulturált játékát és kivételes tehetségét volt alkalma az ujhelyi közönségnek élvezni. Mellette Gáti József alakítása volt az előadás másik nagy élménye. Konstantin császár tragikus alakját az igazi tehetség fényével vetítette a színpadra. A kitűnő Bánky Elemérnek a zsoldos kapitány szerepében ismét megérdemelt sikere volt. A remek együttesből még Botond Máriát és Alszei Lajos mesteri játékát emeljük ki.

Kedden a *Feketesztru cseresznye* újabb lehetőséget adott a Nemzeti Színház vendégszereplő művésznőjének, Könyves Tóth Erzszi képességei bemutatására. Érdeklődő közönség Remekbeszabott színelőadás teljesítmény volt vitéz Bánky Róbert játéka. Színdarabjának Dusánja ellenállhatatlan erejű volt. Bánky Elemér megrázóan emberi magyar főbírója, Buday Tusi finom Milicája, Almássy Ágnes bájos figurája, Károlyi Vilmos, Alszei, Somogyvári, Járay, Sör Jeno alakítása tették teljes értékűvé a parádás előadást.

Aki közel három órán át jól szórakozni, a mai világ gondjait feledőn nevelni akart, az megnézte a szerdán és csütörtökön műsoron volt *Az őrög nem alszik* előadását. A kacagtatás nagy mestere Vaszary Gábor bőkezűen gondoskodott ellenállhatatlan derűt fakasztó jelenetekről a Fényes Szabolcs által zenésített vígjátékban. A Bánky színház együttese élt is a lehetőségekkel és játékok nyomán zsufolt háznak is becsületére váló nevetés-orkán viharzott fel a színház nézőteréről. Éva szerepében Almássy Ágnes szikrázó pajzánossággal és megvesztegetően bájos játékkal uralta a színpadot. Partnere Bánky Elemér fölényes biztonsággal és gazdag humorérzéssel játszott meg Péter szerepét. A kitűnő Károlyi Vili állandó derűtségben tartotta a hála jeleivel nem fukarkodó közönséget, de ugyanugy derűvihart árasztott a minden szavával, minden mozdulatával tökéletesen nyújtó Miskei József és a pompásan játszó Somogyvári Rudi is.

Pénteken a *Gyurkovics fiúk* operettben Halassy Mariska, Bodnár Mici, Almássy Ágnes, Bánky Elemér, Károlyi Vilmos és Somogyvári Rudolf együttesét sokat tapsolta a közönség.

A színház műsora: Szombaton Gyurkovics fiúk, operett.

Vasárnap délután és este *Az őrög nem alszik*, zenés és táncos vígjáték.

Hétfőn Tokaji asszu, operett. Kedden és szerdán Hajnalodik. Csütörtökön *Az őrög nem alszik*.

Pénteken Névtelen asszony, Halassy Mariska felléptével.

Szombaton Tabáni orgonák, operett.

Tóth A
ügyész
Zemplén
napközi
adomán
— A
zászló
Vasárna
sátoralj
suth La
avató é
lyét. A
vendég
mester
zölte,
iskolát
képvisé
nak. A
szédébe
méltatta
zászló
leányis
szített
a zászl
a sor.
István
iskola
— T
tás. S
fiuiskol
zeléséb
állomá
A bevá
tosság
monké
pok ju
21, sz
— A
mébe
kat —
május
feltünt
bevált
A For
keres
hő
üzlet
fixfize
kal. —
5—
— E
dony
Szerd
vasutá
elütött
belsőb
lenül j
a moz
— A
kivá
sára a
ország
ben ke
elő d
idézett
akadál
rendel
elő di
bad, h
lan tul
élvez
házi v
haszn
diófa
tékes
legköz
intézm
Tiznél
a föld
enged
C
Négy
adnám

HIREK

Névnápmegváltás. Dr. Tóth Alajos vármegyei tiszti fő-ügyész névnápmegváltás címén a Zemplén után a Széll Józsefné napközi otthon javára 20 pengőt adományozott.

A polgári fiúiskola zászlószentelési ünnepélye. Vasárnap délelőtt tartotta meg a sátoraljaujhelyi m. kir. állami Kosuth Lajos polgári fiúiskola iskola-avató és zászlószentelési ünnepélyét. A szépszámban megjelent vendégeket dr. Varó Indár polgármester megkapó szavakkal üdvözölte, majd a város által épített iskolát átadta a kultusz-kormányt képviselő dr. Fáy István főispánnak. A főispán nagyhatású beszédében az iskola jelentőségét méltatta, majd dr. Fáy Istvánné zászlóanya vezetésével a polgári leányiskola növendékei által készített és adományozott zászlóba a zászlószegek beverésére került a sor. Az iskola igazgatója, Vörös István tartott ezután előadást az iskola multjáról.

Textilhulladék beváltása. Sátoraljaujhelyben a polgári fiúiskola 339. sz. Diákaptár kezelésében textilhulladék beváltó állomás kezdte meg működését. A beváltási ár az árkormánybiztoság által megállapított kilogrammkénti 30 fillér. Beváltási napok július 9, 23, augusztus 6, 21, szept. 3, 17 és 24 napja.

A szőlősgazdák figyelmébe! A rézműszor utalványokat — melyeknek beváltási ideje május 15-ig van az utalványokon feltüntetve — június 30-áig lehet beváltani.

A Fonciére Biztosító Intézet keres komoly, jómegjelenésű hölgyeket és urakat üzletszerzői alkalmazásra fixfizetéssel és magas jutalékkal. — Jelentkezés 16-án délután 5-7-ig Molnár István-u 4.

Elgazdolt a tolatómozdony egy részeg embert. Szerdán este 11 órakor a szerencsi vasutállomáson egy tolató mozdony elütötte Homolya Bertalan 29 éves belsebőcsi lakost. A szerencsétlenül járt ember részegen került a mozdony kerekai alá.

Korlátozták a diófák kivágását. Ügynökök biztatóra a látszólagos haszonért az ország egész területén nagymértékben kezdtek kivágni és eladni az élő diófákat. Az ily módon előidéztett nemzetgazdasági kár megakadályozása céljából kormányrendelet jelent meg, amely szerint élő diófát kivágni csak akkor szabad, ha annak faanyagát az ingatlan tulajdonosa (birtokosa, haszonélvezője, haszonbérletje) a saját házi vagy gazdasági szükségletére használja fel. Egyéb esetben élő diófa kivágásához területileg illetékes kertészeti felügyelő, vagy a legközelebb fekvő állami kertészeti intézmény vezetője ad engedélyt. Tíznel több élő diófa kivágásához a földművelésügyi minisztertől kell engedélyt kérni.

Örökbeadás

Négy hónapos kislányomat örökbe adnám. A kislány katolikus, egészséges testalkatu.

Özv. Kiss Péterné
Thököly-utca 13.

Julius 6-tól Zemplénnvármegyében is bevezetik a jobboldali közlekedést

A kereskedelem és közlekedésügyi miniszter úgy rendelkezett, hogy a jobboldali hajtást, amely Európának csaknem összes országában már régebben be van vezetve, a nemzetközi forgalom megkönnyítésére és az egyöntetűség érdekében Magyarországon is bevezetik.

Julius 6-tól kezdve a vidéken és így Zemplénnvármegyében is

átternek a jobboldali hajtásra, míg a fővárosban későbbi időpontban hajtják végre az áttérést. Julius 6 tól tehát megfordítva kell alkalmazni a közlekedési jelszót, vagyis: *Jobbra hajtás, balra mellőz.*

A közigazgatási hatóságok megtették a szükséges intézkedéseket, hogy a jobboldali hajtásra való áttérés minél kevesebb zökkenővel menjen végbe.

Még nincsen bebiztosítva a Máv-Sac bajnoksága

Vasárnap az OVTK együttesével utolsó itthoni bajnoki mérkőzését játszotta le a Máv-Sac csapata. A mérkőzés csak féliskert hozott, mert a bajnokságra törő ujhelyi csapat kénytelen volt megosztzkodni a jóképességű özdi együttesével a bajnoki pontokon. Így, bár 4 ponttal vezetve továbbra is az élen helyezkedik el a Máv-Sac, a bajnokság kérdése még nincsen eldöntve, a Percesen és Mucsönyban lejátszandó utolsó mérkőzéseken kell a bajnokságot bebiztosító pontszerzést megkísérelni.

A korlátozott vonatforgalom

A sátoraljaujhely—budapesti vonalon további intézkedésig csak két vonatpár közlekedik.

Gyorsvonat indul Sátoraljaujhelyből Budapest felé 18.23-kor, személyvonat pedig 22.10-kor. A délutáni 14.26-os vegyes vonat csak Miskolcig közlekedik.

Budapestről Sátoraljaujhelybe személyvonat érkezik reggel 7.10-kor, gyorsvonat pedig 11.49-kor.

A nyár folyamán Zemplénnvármegyében is megtartják a Vas-napokat. A legutóbb rendezett vasnapok sikeres gyűjtési eredménye után a Fémgyűjtő Központ elhatározta, hogy a vasnapokat az egész ország területén egyidőben tartja meg. Több ezer faluban már elő is készítették a vasnapokat és a nyár folyamán bonyolítják le a vasgyűjtést, ezáltal elérik azt, hogy a mezőgazdasági munkák ideje alatt is folyjon a gyűjtés. Miután őszig az egész országban be akarják fejteni az idején vas- és fémhulladékgyűjtést, egy-egy napon 100—150 községben tartanak vasnapot. Zemplénnvármegyében is hamarosan sor kerül a Vasnapokra.

581/1940. vgh. szám.

Arverési hirdetés kivonat

A losonci kir. járásbíróóság 3430—1939. számú végzése folytán Blumenthal Lajos javára 1500 P tőke és jár. erejéig foganatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 4000 P-re becsült ingóságokat és pedig cséplőgarnitúrát végrehajtást szenvedő(k)nek Kiskövesden lévő lakásán 1941. évi június hó 24. napján déli 12 órakor megtartandó bírói árverésen el fogom adni.

Sátoraljaujhely, 1941. május 21.

Fényes Árpád
kir. bírósági vjhajtó

2188

Az 1:1 gólarányra végződő mérkőzést nagy szelben játszották le a csapatok. Ennek tudható be, hogy a szebb játékot mutató honi csapat nem tudta fölényét gólokra felváltani. A mérkőzés második féldőjének közepén Csabai gólja szerzi meg a Máv-Sac-nak a vezetést, de a mindvégig küzdő vendégcsapatnak sikerült a játék befejezése előtt sarokrugásból kiegyenlíteni. A Máv-Sac csapatánál Weber, Ujj és Zalavári játéka emelkedett ki.

Vasárnap a PTK ellen játszanak a piros-sárgák.

Itélet Mezey és Karády felett. Szőrényi Éva bevette Berlint, Kovách Aladár kritikája a Vigszínház Shaw-előadásáról. Márai Sándor bizalmas nyilatkozata, anket az emprimérol, Szalay Karola az Opera ballerinája doktor lett, megszületett a kis Dani bá', a hét mágnesesküví és még sok érdekes színes riport, tréfák, Mihova bajnokság és Mihova Juniális és a „Tokaji asszu” című országos sikerű szindarab egészíti ki a Színházi Magazin legújabb számát. Melléklet a Kis Magazin.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíróóság mint tkvi hatóságtól

Tk. 1155/1941. sz.

Arverési hirdetés kivonat.

Króó Gyula sátoraljaujhelyi bej. cég végrehajtónak Altmann Nőéné Buxbaum Hermina sátoraljaujhelyi lakos végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a

telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 358 P 40 fill. tőkekövetelés és járuléka behajtása végett:

Sátoraljaujhely m. városban fekvő és a sátoraljaujhelyi 2394. sz. tkvi. betétben A. † 1. sorszám s 1014. hrszám alatt felvett 68 négyzetögl házasságségnek B. 7. sorsz. szerint 1/2-ed részben Altmann Nőéné Buxbaum Hermina nevében álló illetőségére 2700 ar. P, szóval Kettőezerhét száz ar. P becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy utca '35. sz. fdsz. 7. ajtó) megtartására:

1941. évi július hó 4. (négy) napjának d. e. 9 (kilenc) óráját tűzi ki.

Az árverési feltételek a következők:

Az árverés alá eső ingallant a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. tc. 26. §.)

Ez a legkisebb vételár Króó Gyula végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár fele, míg a csatlakozottnak kimondott Grosz Jakab végrehajtatóval szemben 2783 ar. P 53 fill., mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (5610/1931. M. E. számú rendelet 21. §)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1941. márc. 13.
Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelűl:

Hazay

telekkönyvvezető.

2195

376/1941. vh. sz.

Arverési hirdetés.

Royal Exchange Assurance budapesti bej. cég végrehajtató javára 1286 P 20 f. tőke és jár. kielégítésére le- és felülfoglalt 1915 P-re becsült ingóságokat u. m. szobabutorok, 2 drb. ló, kocs, szekér stb. Szomotoron 1941. évi június hó 20-án délelőtt 10 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmec, 1941. máj. 17.

Udvarhelyi Béla sk.

2193

kir. bir. végrehajtó.



Dr. Oetker befőzőporral,
amelyet a M. Kir. Vegyvizsgáló Intézet engedélyezett.

Időszerű és befőző receptkönyvet kívánságra ingyen küld.
Dr. Oetker A. Budapest, VIII. Conti-utca 25 szám.

Meghívó.

A Sárospataki Takarékpénztár Részvénytársaság a folyó évi június hó 24. napján d. u. 3 órakor az intézet hivatalos helyiségében

LXXIII. évi rendes közgyűlését

tartja, melyre a t. részvényeseket ezennel meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Az 1940. évi zárszámadások az igazgatóság és a felügyelőbizottság jelentéseivel. Az 1940. üzleti évi mérleg megállapítása s határozathozatal a tiszta nyereség felhasználása s az igazgatóság és a felügyelőbizottság tiszteletdíjának megállapítása s a felmentvény megadása tárgyában.
2. Az ügyvezetéssel megbízott igazgatósági tag díjazásának az 1940. évi közgyűléstől a folyó évi közgyűlésig terjedő időre megállapítása.
3. Az igazgatóságnak az alapszabályszerű időtartamra megválasztása.

Figyelmeztetés. Az alapszabályok 28. §-a értelmében a közgyűlés tárgyai csak oly indítványok lehetnek, amelyek a közgyűlés előtt legalább 15 nappal az igazgatóságnál írásban legalább 10 részvényes által aláírva bejelentettek.

A 32. § értelmében a közgyűlésen csak azok a részvényesek vehetnek részt, akik részvényeiket legkésőbb a közgyűlést megelőző három nappal az intézet pénztáránál letétbe helyezték és a közgyűlés befejeztéig letétben tartják.

Mérleg-számla

1940. december hó 31-én.

Vagyon: Pénztári készletek 78.104.91, Értékpapírok 16.151.52, Váltótárca: jelzálogilag biztosítva 967.436.75, egyéb fedezettel 16.347.—, beszédési váltók 395.94, Adósok 98.408.39, Intézeti székház és egyéb ingatlanok: intézeti székház és altiszti lakás 16.000.—, bérházak 11.000.—, Arverésen vett ingatlanok 52.418.73, Átalakított törlesztéses kölcsön 393.87, berendezés 1.—, Átmenő tételek 2.075.98, Adósok szavatosságért 2.300.—, Magyar Nemzeti Bank Mellékhely és Pénzügyi Központ Postahitel ovadék letét 31.410.34. Összesen: 1.258.734.09.

Teher: Részvénytőke 200.000.—, Tőketartalék 521.30, Beruházási hozzájár. függőszámla 11.263.23, Betétek: takarékkönyvekben

277.364.42, folyószámlán 71.514.04, Visz. leszámított váltók 573.878.—, Hitelezők: pénzügyi követelése 94.266.80, egyéb hitelezők 21.987.09, beszédési váltók 395.94, Fel nem vett osztalék 1.085.90, Átmenő tételek 5.640.31, Nyereség 817.06, Szavatossági kötelezettség 2.300.—, Magyar Nemzeti Bank Mellékhely és Pénzügyi Központ Postahitelovadék letét ellenszámla 31.410.34. Összesen: 1.258.734.09.

Eredmény-számla

1940. december hó 31-én.

Veszteség: Kamatok: takarékpénztár és folyószámlai betétek után 13.179.77, viszontleszámitott váltók után 32.567.59, Adók és illetékek: állami és községi adók és illetékek 7.248.38, 10% kamatilleték 760.96, a 14.000/1933. M. E. sz. min. rend. 25. §-a alapján lefizetett 1/2%-os kamathozzájárulás 1.274.40, Költségek: személyi kiadások 21.920.91, üzleti költségek 7.429.97, Nyereség 817.06. Összesen: 85.199.04.

Nyereség: Nyereségáthozott 1.614.65, Kamatjövdelem: leszámított váltók után 72.552.14, folyószámlai követelések után 1.637.91, értékpapírok után 486.26, átalakított törlesztéses kölcsönök után 2.15, Jutalékok 1.403.98, Ingatlanok jövdeleme 7.501.95. Összesen: 85.199.04.

Sárospatak, 1940. december 31.

Az igazgatóság.

A fenti mérleg- és eredmény-számlákat az alapszabályok értelmében megvizsgáltuk és rendben találtuk.

Sárospatak, 1941 június 11-én.

2196 **A Felügyelőbizottság.**

Üzletszerzésben jártas egyént Sátoraljaujhely és környékére kiterjedő

körzeti képviselőnek

fix fizetéssel felvesszünk. Ajánlatokat eddigi működés megjelölésével alantí címre kérjük küldeni.

Astra Biztosító Rt. vezérigazgatója Miskolc, Széchenyi-u. 5. I. em.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP
Megjelenik szombaton délután. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogvay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Zemplénumegye Sátoraljaujhely Erzsébet kórházától

709/1941 szám

Versenyfárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye sátoraljaujhelyi Erzsébet Kórháza pályázatot hirdet 1941. évi július hó 15-ik napjának délelőtt 10 órai lejárattal a következő felszerelési tárgyak szállítására:

1. 400 öltöny barchend téli nőruha,
2. 300 darab téli férfisapka,
3. 400 öltöny karton női nyáruha,
4. 1000 darab női karton kötény,
5. 900 pár női harisnya,
6. 1000 darab zsebkendő,
7. 900 darab női karton fejkendő.

A pályázati feltételek a kórház gondnoki hivatalában írásban átvehetők.

Sátoraljaujhely, 1941. évi június hó 10-én.

Dr. Azary-Prihoda László sk.
igazgató-főorvos.

2192

A sátoraljaujhelyi járás főszolgabirójától.

1562/1941. sz.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye sátoraljaujhelyi járásához tartozó bodzásujlaki és mikóházi közegészségügyi körében megüresedett két **körorvosi állására** pályázatot hirdetek.

Az állások javadalma az állami rendszerű X. fizetési osztály 3. fokozata szerinti fizetés (természetbeni lakás) és a rendelő szoba fűtési és világítási költsége fejében havi 12 P külön járulék, (természetbeni rendelőszoba, továbbá utiátalány). Az utiátalány ellenében a közegészségügyi körbe tartozó valamennyi községet hetenként kétszer meg kell látogatni, valamint a járvány vagy más rendkívüli szükség következtében felmerülő kiszállásokat is el kell látni.

Az állásokat elnyerni óhajtok a m. kir. belügyminiszter urhoz címzett, szabályszerűen felbélyegzett kérvényeiket ezen pályázati hirdetménynek a „Népegészségügy” című hivatalos lapban történt közzétételétől számított 15 napon belül hozzám — közhivatalban lévők hivatali főnökük útján nyújtják be.

A pályázati kérvényhez eredetiben, vagy hiteles másolatban a következő okmányokat kell csatolni:

1. a 7720/1939. M. E. sz. rendelet 1. és 3. §-ában foglalt rendelkezéseknek megfelelően a leszámított igazoló iratokat (annak igazolására, hogy valaki az 1939. IV. tc. alkalmazása szempontjából nem tekinthető zsidónak, rendszerint elegendő, ha kimutatja, hogy 1895. október hó 1. napja előtt keresztény hitfelekezeti tagjaként született, vagy ha 1895. október hó 1. napja után született, mind ő maga, mind szülei keresztény hitfelekezeti tagjaként születtek, egyúttal pedig mindkét esetben a büntetőjogi jogkövetkezmények terhével írásban kijelenti, hogy őt a főrvény 1. §-a értelmében nem lehet zsidónak tekinteni),

2. hatósági, erkölcsi, valamint a családi állapotot igazoló bizonyítványt,

3. magyar honosságot igazoló hatósági bizonyítványt, vagy az orvoskamari tagsági igazolványt, (a honosság igazolására alkalmas okiratok: az állampolgársági bizonyítvány, a honosítási, visszahonosítási okirat, a magyar állampolgárságnak az 1921: XXXIII. tc. 63. cikke alapján igénylését (opció) tanúsító igazolvány, vagy olyan illetőségi bizonyítvány, amely feltünteti, hogy a községi illetőség már az 1921. évi július hó 26-án is fennállott),

4. az ország területén orvosi gyakorlatra jogosító oklevelet,

5. egyetemi leckeönyvet, kórházi szolgálati könyvecskét és szigorlati bizonyítványokat,

6. az esetleges polgári közszolgálatban való alkalmazást igazoló okmányokat,

7. közszolgálatra alkalmas szellemi és testi épséget igazoló ujkéletű tiszti orvosi bizonyítványt,

8. a katonai szolgálatra vonatkozó okmányokat,

9. az esetleges szakképzettséget igazoló okmányokat,

10. az esetleges nyelvismeretre vonatkozó adatokat,

11. rövid életrajzot (curriculum vitae), az esetleges tudományos működés igazolásával, a tanulmányok egy-egy példányának csatolása mellett,

12. nyilatkozatot arról, hogy a pályázó közhivatalnál, közintézetnél, vagy közintézménynél, állandó javadalma-zással járó orvosi képesítéshez kötött alkalmazást betölt-e vagy sem: igenlő esetben az alkalmazó szervet és az élvezett járandóságok összegét meg kell jelölni.

13. Az esetleges tiszti orvosi képesítést igazoló okmányt,

14. A községi orvosi képesítést igazoló okmányt. Közszolgálatban álló pályázók a felsorolt követelmények közül azokat, amelyek a törzskönyvi lapon (minősítési táblázaton) fel vannak tüntetve, az említett törzskönyvi lappal (minősítési táblázattal) igazolhatják.

Sátoraljaujhely, 1941. évi június hó 9.

vitéz Lehoczky Lajos
főszolgabíró.

2197